



CD-143 STEREO

FLUTE & HARP

Robert Aitken Erica Goodman



A BIS original dynamics recording

FLUTE & HARP

SPOHR, Louis (1784-1859)

**Sonate concertante in E flat major
for harp and flute, Op.113** *(Ricordi)*

20'03

- | | | |
|---|-------------------------------|------|
| 1 | I. <i>Allegro brillante</i> | 9'16 |
| 2 | II. <i>Adagio</i> | 4'17 |
| 3 | III. Rondo. <i>Allegretto</i> | 6'21 |
-

DONIZETTI, Gaetano (1797-1848)

Sonata for flute and harp *(Litolf)*

4'36

- | | | |
|---|-------------------------------|------|
| 4 | I. <i>Larghetto</i> | 3'31 |
| 5 | II. <i>Allegro Gallemborg</i> | 1'03 |
-

KRUMPHOLZ, Johann Baptist (1745-1790)

Sonata in F major for flute and harp *(Napel)*

12'39

- | | | |
|---|-------------------------------|------|
| 6 | I. <i>Allegro</i> | 5'03 |
| 7 | II. <i>Romanze</i> | 3'15 |
| 8 | III. <i>Tempo di minuetto</i> | 4'17 |

HOVHANESS, Alan (b. 1911)

The Garden of Adonis,

Suite for flute and harp, Op.245 *(Peters)*

14'28

9	I. <i>Largo</i>	1'57
10	II. <i>Allegro</i>	1'28
11	III. <i>Adagio, Like a Solemn Dance</i>	2'58
12	IV. <i>Allegro</i>	2'32
13	V. <i>Grave</i>	1'21
14	VI. <i>Allegretto</i>	1'31
15	VII. <i>Andante molto espressivo</i>	2'32

Robert Aitken, flute • **Erica Goodman**, harp

INSTRUMENTARIUM

Flute: Powell

Harp: Salvi Aurora

The mere mention of the words ‘flute and harp’ excites the mind with glorious visions of angels and cherubins, figurines and man-mannequins, elegant tapestries with pastoral scenes, the lush colours of French Impressionism and the vivacious charm of Mozart. But unfortunately at this point one’s imagination blurs and with it, a very brief list of repertoire. Despite the popularity of flute and harp, surprisingly few original works have been written for this combination and unless one is an aficionado of the two instruments, one is not likely to be familiar with the works featured on this recording.

Born to a musical family in Brunswick in 1784, **Louis Spohr** displayed his musical talent early and rapidly became one of the foremost violinists of his day. Beginning with his appointment as leader of the ducal orchestra in Gotha in 1805, there followed a succession to some of the most prestigious musical posts in central Europe — leader of the orchestra of the Theater an der Wien, opera conductor in Frankfurt, *Kapellmeister* in Kassel; he also appeared as guest conductor at various festivals and productions of his operas in Prague, Berlin and Vienna. In 1815 he performed a *concertante* of his own with Paganini and in 1820 a visit to England led to a succession of tours to that country and a popularity with the concert public which continued long after his death in 1859.

The permanent appointment of Spohr to the ducal orchestra in Gotha was a major turning point in his life because not only was he now in a position to put more energy into composition but he also met and married the harpist Dorette Scheidler. Outstanding performer as she was, it is not surprising that Spohr composed a number of both solo and chamber works for the instrument.

Originally composed in 1806 as a sonata for violin and harp in D major, the *Sonata for flute and harp* was first published in 1841 in the new key of E flat major under the title ***Grande Sonate Concertante, Op.113, for Harp or Piano and Violin or Cello or Flute***. The alternative arrangements by Spohr himself have been considerably altered from the first D major version into a true idiomatic work for flute and harp. Characteristic of the period between Classicism and Romanticism, the work displays the melodic and harmonic adventurousness of the coming age with the strict formal ideals of the past.

About the prowess of **Gaetano Donizetti** (Bergamo 1797-1848) little need be said. He was one of the most significant composers of Italian opera in the early 19th century and with major works such as *Don Pasquale*, *Lucia di Lammermoor* and *La Fille du régiment* to his credit, his position in the annals of musical history is certainly secure. Less well-known are his chamber works, including twelve string quartets, piano music and numerous songs and duets. The ***Sonata for flute and harp*** is based upon a manuscript in the possession of the Museo Donizettiano in Bergamo. The work bears no title, simply the indication 'violino, arpa' but, as was general practice in the day, one is certainly justified in performing the work on either flute or violin. The style of the work is clearly operatic and although the editor Raymond Meylan feels justified in naming the piece 'Sonata', it might better be considered a short opera overture for flute and harp.

Foremost among classical composers for the harp is **Johann Baptist Krumpholz**. Born in Zlonice, Bohemia in 1745, Krumpholz spent most of his youth in Paris where he received a musical education from his bandmaster father. From 1773 to 1776 his outstanding abilities on the harp earned him a position in Prince Esterházy's orchestra in Vienna, and during this period he also received musical instruction from Joseph Haydn. As one of the finest harpists of his day, he was highly respected throughout Germany and France. Following a performance in Metz, he met the young harpist Anna Maria Steckler, who was greatly to affect his life. She became his student, later his wife and eventually surpassed even Krumpholz himself in her performing abilities. Their marriage lasted only eight years, after which time she eloped to London. Krumpholz suffered desperately from his wife's behaviour and her continued infidelities proved too much to bear. At the age of 45, he took his own life by drowning in the Seine.

In addition to his reputation as a performer, Krumpholz was responsible for several physical improvements to the harp and for numerous compositions for the instrument. The ***Sonata in F major*** recorded here, is the fifth of his Op.8 which were published by the composer under the following title: *Six Sonates pour la harpe dont les cinq premières avec accompagnement d'un violon ou flûte obligée très faciles à exécuter, elles peuvent aussi se jouer seules*. It was common practice at

this time to write solo sonatas for harp or keyboard with optional instrumental parts. In the *F major Sonata* the flute, although of significantly less importance than the harp, provides an occasional counterpoint, accentuates harmonic colours and serves to highlight certain melodic aspects of the work.

'The Garden of Adonis was composed around 1972. I dedicated the music to *Rafnis Bancoc* which is my anagram for Francis Bacon, the mysterious master of philosophy, poetry and drama. The title "Garden of Adonis" is based on a mystical canto from the long poem *The Faerie Queene* attributed to Edmund Spenser (1552?-1599). This canto describes a garden of rebirth or reincarnation where souls appear as flowers. The music is in seven movements: I. *Largo*, an expressive song; II. *Allegro*, two simultaneous dances; III. *Adagio*, like a solemn dance; IV. *Allegro*, mysterious and thin in texture; V. *Grave*, a short song composed in childhood; VI. *Allegretto*, two simultaneous dances; VII. *Andante molto espressivo*, an ending song.' (Note by the composer).

A title meaning 'garden of reincarnations' could not be more apt for the music of **Alan Hovhaness**. The work is almost a kaleidoscopic catalogue of the tendencies and influences which combine to form the music of this man. Born of an Armenian father and a Scottish mother in 1911 in Somerville, Massachusetts, USA, he studied piano and composition. Among his teachers was the well-known Czechoslovakian composer Bohuslav Martinů. Although he is a master of traditional compositional techniques, his interest in other types of music such as *Gagaku* in Japan, the dance music of Southern India, *Ah-ak* of Korea and 7th-century Armenian religious music resulted in the evolution of a truly individual style which is immediately appealing and quickly recognized as his. With several hundred works to his credit, Hovhaness has composed for every conceivable combination from ryuteki and sho to narrator accordion and orchestra.

Robert Aitken

Robert Aitken has performed throughout Europe, North America and Japan, was a prizewinner at the Concours International de Flûte de Paris and won the Prix de la Recherche Artistique in Royan. Among his teachers are numbered such prestigious artists as Marcel Moyse, Jean-Pierre Rampal, Severino Gazzelloni,

Nicholas Fiore and André Jaunet. At the age of 19 he was appointed principal flautist of the Vancouver Symphony Orchestra and he subsequently held the same position with the Toronto Symphony Orchestra under Seiji Ozawa and Karel Ančerl. In 1970 he left the orchestra and a few years later his University of Toronto Professorship to concentrate on a solo career. He is also a composer and conductor and Artistic Director of Toronto's New Music Concerts series. In 1969 he was awarded the Canada Music Citation, an award given for outstanding dedication to Canadian music. Robert Aitken appears on 6 other BIS records.

Erica Goodman began her harp studies at an early age and in 1962 was asked to play at the White House for President John F. Kennedy. Her studies led her to the University of Southern California and the Curtis Institute of Music in Philadelphia where, in 1969, she made her début as a soloist with the Philadelphia Orchestra. Since then Erica Goodman has appeared with orchestras, singers and instrumental groups throughout Canada, the United States and Europe. She also performs regularly in duo recitals with the flautist Robert Aitken (BIS-CD-320). She has given several Canadian premières and played frequently both for television and films. She can be heard performing virtuoso solo harp music on BIS-CD-319, and Canadian solo harp music on BIS-CD-649.

Das bloße Erwähnen der Wörter „Flöte und Harfe“ beschwört Visionen herauf, von Engeln und Cherubinen, Figurinen und Zwergen, eleganten Gobelins mit pastoralen Szenen, den üppigen Farben des französischen Impressionismus und dem lebhaften Charme Mozarts. Wenn man aber so weit gekommen ist, verebbt aber leider die Phantasie und mit ihr ein sehr kurzes Repertoireverzeichnis. Obwohl die Kombination Flöte/Harfe offensichtlich beliebt ist, sind für sie erstaunlich wenige Originalwerke geschrieben worden, und vermutlich kennen nur die Spezialisten der beiden Instrumente die Werke auf der vorliegenden Platte.

Louis Spohr wurde 1784 in einer musikalischen Braunschweiger Familie geboren, entwickelte früh sein musikalisches Talent und wurde schnell einer der hervorragendsten Geiger seiner Zeit. 1805 wurde er zum Konzertmeister des

herzoglichen Orchesters in Gotha ernannt, worauf mehrere der bedeutendsten musikalischen Posten Mitteleuropas folgten: Konzertmeister am Theater an der Wien, Operndirigent in Frankfurt, Kapellmeister in Kassel und Gastspiele bei verschiedenen Festspielen und Inszenierungen seiner Opern in Prag, Berlin und Wien. 1815 spielte er mit Paganini zusammen ein eigenes Konzert, und 1820 führte ein Besuch in England zu mehreren Tournées durch das Land, und zu einer Beliebtheit beim Konzertpublikum, die noch lange nach seinem Tode 1859 erhalten blieb.

Als Spohr ein Dauerengagement beim herzoglichen Orchester in Gotha erhielt, war dies ein wichtiger Wendepunkt seines Lebens, nicht nur, weil er jetzt dem Komponieren mehr Zeit widmen konnte, sondern auch weil er die Harfenistin Dorette Scheidler kennenlernte und heiratete. Da sie ein hervorragender Musiker war, ist es nicht erstaunlich, daß Spohr für dieses Instrument viele Solo- und Kammerwerke komponierte.

Die *Sonate für Flöte und Harfe* wurde ursprünglich 1806 als Sonate für Violine und Harfe D-Dur komponiert und erschien 1841 in der neuen Tonart Es-Dur unter dem Titel **Große Sonate Concertante, Op.113 für Harfe oder Klavier und Violine oder Cello oder Flöte**. Die durchgreifenden Veränderungen, die Spohr unternommen hatte, ergaben ein durchaus idiomatisches Werk für Flöte und Harfe. Das Werk ist für die Periode zwischen Klassizismus und Romantik charakteristisch, und vereint die melodische und harmonische Kühnheit der kommenden Epoche mit den strikten Formidealen der Vergangenheit.

Über die Erfolge **Gaetano Donizettis** (geb. zu Bergamo, 1797-1848) muß nicht viel gesprochen werden. Er war einer der bedeutendsten Komponisten der italienischen Oper des frühen 19. Jahrhunderts und erwarb seinen Platz in der Musikgeschichte durch Werke wie *Don Pasquale*, *Lucia di Lammermoor* und *Die Regimentstochter*. Weniger bekannt sind seine Kammermusikwerke, darunter zwölf Streichquartette, Klaviermusik sowie viele Lieder und Duette. Die **Sonate für Flöte und Harfe** basiert auf einem Manuskript im Museo Donizetti zu Bergamo. Das Werk trägt keinen Titel, bloß die Angabe „violino, arpa“, aber laut damaliger Praxis kann es berechtigterweise entweder auf der Flöte oder der Geige gespielt werden. Der Stil ist deutlich opernhaft, und wenn auch der Herausgeber

Raymond Meylan das Werk „Sonate“ nennt, sollte es vielleicht eher als kleine Opernouvertüre für Flöte und Harfe betrachtet werden.

Unter den klassischen Harfenkomponisten steht **Johann Baptist Krumpholz** an erster Stelle. Er wurde in Zlonice, Böhmen, 1745 geboren und verbrachte den Großteil seiner Jugend in Paris, wo er bei seinem Vater, einem Kapellmeister, studierte. Durch seine hervorragenden Eigenschaften als Harfenist konnte er 1773-76 im Wiener Orchester des Fürsten Esterházy wirken, während welcher Zeit er bei Joseph Haydn Unterricht bekam. Als einer der hervorragendsten Harfenisten seiner Zeit war er in Deutschland und Frankreich hoch geschätzt. Im Zusammenhang mit einem Konzert in Metz lernte er die junge Harfenistin Anna Maria Steckler kennen, die für sein weiteres Leben viel bedeuten sollte. Sie wurde seine Schülerin, später seine Frau, und mit der Zeit übertraf sie sogar ihn selbst als Harfenistin. Die Ehe dauerte nur acht Jahre, wonach sie nach London fuhr. Krumpholz litt ungeheuer unter dem Benehmen der Gattin, und ihre ständige Untreue wurde ihm zu viel. Im Alter von 45 Jahren ertränkte er sich in der Seine.

Krumpholz war nicht nur ein hervorragender Harfenist, sondern verbesserte auch das Instrument auf mehreren Punkten. Er schrieb auch viele Kompositionen für die Harfe. Die hier eingespielte *Sonate f-moll* ist die fünfte seines Werkes 8, vom Komponisten unter der Rubrik *Six Sonates pour la harpe dont les cinq premières avec accompagnement d'un violon ou flûte obligée très faciles à exécuter, elles peuvent aussi se jouer seules* herausgegeben. Zu jener Zeit war es üblich, Sonaten für Harfe oder Tasteninstrumente mit Ad-Libitum-Instrumentalparts zu schreiben. Wenn auch in der *f-moll-Sonate* die Flöte eine bescheidenere Stellung als die Harfe hat, trägt sie hin und wieder zur Kontrapunktik bei, unterstreicht harmonische Farben und gewisse melodische Aspekte.

„*The Garden of Adonis*“ wurde etwa 1972 komponiert. Ich widmete die Musik *Rafnis Bancoc*, mein Anagramm für Francis Bacon, den mystischen Meister der Philosophie, der Poesie und des Dramas. Der Titel ‚Garden of Adonis‘ baut auf einem mystischen Lied aus dem großen Gedichtwerk *The Faerie Queene*, Edmund Spenser (1552?-1599) zugeschrieben. Dieses Lied beschreibt einen Garten der Wiedergeburt und der Reinkarnation, wo die Seelen als Blumen erscheinen. Die

Musik ist in sieben Sätzen, I. *Largo*, ein expressives Lied; II. *Allegro*, zwei simultane Tänze; III. *Adagio*, wie ein feierlicher Tanz; IV. *Allegro*, mystisch und spröde; V. *Grave*, ein kurzes Lied, in der Kindheit komponiert; VI. *Allegretto*, zwei gleichzeitig gespielte Tänze; VII. *Andante molto espressivo*, ein abschließendes Lied.“ (Kommentar des Komponisten.)

Kein Titel würde der Musik von **Alan Hovhaness** besser passen, als jener mit der Bedeutung ein Garten der Wiedergeburten. Das Werk ist ein fast kaleidoskopischer Katalog jener Tendenzen und Einflüsse, die gemeinsam seine Musik formten. Er wurde 1911 zu Somerville, Mass., USA, als Sohn eines armenischen Vaters und einer schottischen Mutter geboren, und er studierte Klavier sowie Komposition. Unter seinen Lehrern war der berühmte tschechische Komponist Bohuslav Martinů. Wenn er auch die traditionelle Kompositionstechnik beherrscht, hat sein Interesse für andere Musik, wie *gagaku* aus Japan, Tanzmusik aus Südindien, *Ah-ak* aus Korea und armenische sakrale Musik aus dem 7. Jhdt., einen wahrhaftig persönlichen Stil geschaffen, unmittelbar ansprechend und als der seinige unverkennbar. Hovhaness schrieb mehrere hundert Werke und komponierte für jede nur erdenkliche Besetzung, von Ryuteki und Sho zu Erzähler, Akkordeon und Orchester.

Robert Aitken

Robert Aitken konzertierte in ganz Europa, Nordamerika und Japan, war Preisträger des Concours International de Flûte de Paris und gewann den Prix de la Recherche Artistique in Royan. Unter seine Lehrern waren hervorragende Künstler wie Marcel Moyse, Jean-Pierre Rampal, Severino Gazzelloni, Nicholas Fiore und André Jaunet. Im Alter von 19 Jahren wurde er zum ersten Flötisten des Symphonieorchesters zu Vancouver ernannt, später wechselte er zum gleichen Posten des Symphonieorchesters von Toronto unter Seiji Ozawa und Karel Ančerl. 1970 verließ er das Orchester, einige Jahre später auch seine Professur an der Universität von Toronto, um sich auf die Solistenlaufbahn zu konzentrieren. Er ist auch als Komponist und Dirigent tätig und ist künstlerischer Leiter der Torontoer Konzertserie für neue Musik. 1969 wurde ihm die Canada Music Citation verliehen, eine Belohnung für außerordentliche Verdienste um die kanadische Musik. Robert Aitken erscheint auf 6 weiteren BIS-Platten.

Erica Goodman begann ihr Harfenstudium frühzeitig und wurde 1962 eingeladen, im Weißen Haus vor Präsident John F. Kennedy aufzutreten. Ihre Studien brachten sie zur University of Southern California und zum Curtis Institute of Music in Philadelphia, wo sie 1969 ihr solistisches Debüt mit dem Philadelphia Orchestra absolvierte. Seither erschien sie mit Orchestern, Sängern und Instrumentalgruppen in Kanada, den USA und Europa. Sie spielt auch regelmäßig mit dem Flötisten Robert Aitken zusammen (BIS-CD-320). Sie hat mehrere kanadische Erstaufführungen gespielt und erscheint häufig im Fernsehen und im Film. Sie spielt virtuose Musik für Soloharfe auf BIS-CD-319.

La simple mention des mots *flûte* et *harpe* évoque des visions d'anges et de chérubins, de figurines et de nains, d'élégants gobelins représentant des scènes pastorales, les riches couleurs de l'impressionnisme français et le charme semillant de Mozart. Mais l'imagination s'épuise malheureusement avec ces idées et il en est de même de la très brève liste du répertoire pertinent. Quoique la combinaison flûte/harpe soit évidemment populaire, il est étonnant que peu d'œuvres originales aient été écrites pour elle et il est assez invraisemblable que quiconque d'autre qu'un spécialiste des deux instruments connaisse les œuvres présentées sur ce disque.

Louis Spohr est né dans une famille musicale à Braunschweig en 1784; il développa tôt ses talents musicaux et il devint rapidement un des meilleurs violonistes de son temps. En 1805, il fut nommé premier violon de l'orchestre ducal de Gotha, après quoi il occupa plusieurs des postes musicaux les plus importants de l'Europe centrale: premier violon du Theater an der Wien, chef d'opéra à Francfort, maître de chapelle à Kassel en plus de se produire lors de différents festivals et représentations de ses opéras à Prague, Berlin et Vienne. En 1815, il joua un de ses propres concertos avec Paganini; une visite en Angleterre en 1820 est à la source d'une série de tournées dans ce pays et de la popularité dont il jouit auprès du public, popularité qui se maintint bien après sa mort en 1859.

L'engagement en permanence de Spohr à l'orchestre ducal de Gotha fut un important tournant dans sa vie, non seulement parce que cela lui permit de se dédier avec plus d'énergie à la composition, mais encore parce qu'il rencontra et épousa la harpiste Dorette Scheidler. Vu qu'elle était une excellente musicienne, il n'est pas surprenant que Spohr ait composé beaucoup d'œuvres solos et de musique de chambre pour son instrument.

La *Sonate pour flûte et harpe* fut originalement composée en 1806 comme une sonate pour violon et harpe en ré majeur et elle fut éditée en 1841 dans la nouvelle tonalité de mi bémol majeur sous le titre de **Grande Sonate Concertante op.113 pour harpe ou piano et violon ou violoncelle ou flûte**. Les importants changements effectués par Spohr en comparaison avec la version en ré majeur résultèrent en une œuvre vraiment idiomatique pour flûte et harpe. Elle est caractéristique de la période séparant le classicisme et le romantisme et elle unit l'audace mélodique et harmonique de l'époque à venir avec le strict idéal formel de l'époque révolue.

Il n'est pas besoin de parler beaucoup des succès de **Gaetano Donizetti** (natif de Bergame, 1797-1848). Il fut l'un des compositeurs d'opéra les plus importants du début du 18^e siècle et il s'est assuré une place dans les annales de l'histoire de la musique avec des œuvres telles que *Don Pasquale*, *Lucia di Lammermoor* et *La Fille du régiment*. On connaît moins ses œuvres de musique de chambre renfermant 12 quatuors à cordes, des pièces pour piano ainsi que des chansons et duos en grand nombre. La **Sonate pour flûte et harpe** repose sur un manuscrit appartenant au musée Donizetti à Bergame. L'œuvre n'a pas de titre; on n'y lit que "violino, arpa" mais, selon l'usage de l'époque, on peut à juste titre la jouer sur la flûte ou le violon. Le style est nettement influencé par l'opéra et, quoique l'éditeur Raymond Meylan soutienne pouvoir l'appeler une "sonate", il serait peut-être mieux de considérer la composition comme une petite ouverture d'opéra pour flûte et harpe.

Au premier rang des compositeurs pour la harpe se trouve **Johann Baptist Krumpholz**. Né en 1745 à Zlonice en Bohême, il passa la majeure partie de sa jeunesse à Paris où il apprit la musique avec son père qui était maître de chapelle. Grâce à son remarquable talent de harpiste, il fit partie de 1773 à 1776 de

l'orchestre du prince Esterházy à Vienne où il reçut même des cours de Joseph Haydn. Un harpiste distingué, il jouissait d'une grande réputation en Allemagne et en France. Lors d'un concert à Metz, il rencontra la jeune harpiste Anna Maria Steckler qui devait occuper une grande place dans sa vie. Elle devint son élève puis sa femme et, avec les années, elle le dépassa même comme harpiste. Leur mariage ne dura que huit ans, après quoi madame s'enfuit à Londres. Krumpholz souffrit énormément de la conduite de sa femme et ses constantes infidélités le menèrent au désespoir. A l'âge de 45 ans, il se suicida en se noyant dans la Seine.

Krumpholz n'a pas seulement été un harpiste éminent; il a aussi apporté plusieurs améliorations à l'instrument et il a écrit maintes compositions pour harpe. La **Sonate en fa mineur** enregistrée ici est la cinquième de son opus 8 qui fut édité par le compositeur sous le titre de *Six Sonates pour la harpe dont les cinq premières avec accompagnement d'un violon ou flûte obligée très faciles à exécuter, elles peuvent aussi se jouer seules*. Il était commun à l'époque d'écrire des sonates pour la harpe ou pour un instrument à clavier avec des parties instrumentales *ad libitum*. Même si la flûte dans la *sonate en fa mineur* est nettement subordonnée à la harpe, elle apporte à l'occasion une contribution contrapuntique, souligne les couleurs harmoniques et certains aspects mélodiques.

“Le **Jardin d'Adonis** fut composé vers 1972. Je dédiai la musique à *Rafnis Bancoc*, mon anagramme pour Francis Bacon, le maître mystique de la philosophie, de la poésie et du théâtre dramatique. Le titre ‘Jardin d'Adonis’ provient d'une chanson mystique tirée du grand ouvrage poétique *The Faerie Queene* attribué à Edmund Spenser (1552?-1599). Cette chanson décrit un jardin de la renaissance et de la réincarnation, un jardin où les âmes se manifestent comme des fleurs. La musique est composée en sept mouvements: I. *Largo*, une chanson expressive; II. *Allegro*, deux danses simultanées; III. *Adagio*, une sorte de danse solennelle; IV. *Allegro*, mystique et fragile; V. *Grave*, une chanson brève composée dans l'enfance; VI. *Allegretto*, deux danses jouées simultanément; VII. *Andante molto espressivo*, une chanson terminale.” (Commentaires du compositeur)

Aucun titre ne pouvait convenir mieux à la musique d'**Alan Hovhaness** que celui de *jardin des réincarnations*. L'œuvre est presque un catalogue kaléidoscopique des tendances et influences qui ont formé ensemble sa musique. Il est né

en 1911 à Somerville dans le Massachusetts aux Etats-Unis, fils d'un Arménien et d'une Ecossaise, et il a étudié le piano et la composition. Il fut l'élève du célèbre compositeur tchécoslovaque Bohuslav Martinů. Même s'il maîtrise la technique de composition traditionnelle, son intérêt pour d'autres musiques, par exemple le *gagaku* du Japon, la musique de danse du sud de l'Inde, l'*ah-ak* de Corée et la musique sacrée arménienne, eut pour résultat le style personnel, immédiatement attrayant et reconnaissable qui est justement le sien. Hovhanness a écrit plusieurs centaines d'œuvres et il a composé pour toutes les combinaisons imaginables, de la flûte ryuteki et du sho au récitant, accordéon et orchestre.

Robert Aitken

Robert Aitken a donné des concerts dans toute l'Europe, en Amérique du Nord et au Japon, il a été lauréat du Concours international de flûte de Paris et il gagna le Prix de la recherche artistique à Royan. Parmi ses maîtres, on compte des artistes aussi prestigieux que Marcel Moyse, Jean-Pierre Rampal, Severino Gazzelloni, Nicholas Fiore et André Jaunet. A l'âge de 19 ans, il fut nommé premier flûtiste de l'Orchestre Symphonique de Vancouver et, plus tard, il occupa le même poste à l'Orchestre Symphonique de Toronto sous Seiji Ozawa et Karel Ančerl. En 1970, il quitta l'orchestre et, quelques années plus tard, même son enseignement à l'Université de Toronto pour se concentrer à sa carrière de soliste. Il travaille également en qualité de compositeur et chef d'orchestre et de directeur artistique d'une série de concerts de musique nouvelle à Toronto. En 1969, on lui décerna la "Canada Music Citation", une récompense donnée pour son apport remarquable à la musique canadienne. Robert Aitken a enregistré 6 autres disques BIS.

Erica Goodman a entrepris tôt ses études de harpe et, en 1962, elle fut invitée à jouer à la Maison-Blanche pour le président John F. Kennedy. Ses études la conduisirent à l'Université de la Californie du Sud et à l'Institut de Musique Curtis à Philadelphie où, en 1969, elle fit ses débuts de soliste avec l'Orchestre Philadelphia. Erica Goodman s'est produite depuis avec des orchestres, chanteurs et groupes instrumentaux partout au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Elle a donné régulièrement des récitals avec le flûtiste Robert Atkins (BIS-CD-320). Elle a interprété plusieurs créations canadiennes et elle a joué fréquemment pour la

télévision et des films. On peut l'entendre dans un enregistrement de musique virtuose pour harpe solo sur BIS-CD-319.

Recording data: 1979-06-02/04 at Castle Wik, Sweden

Recording engineer: Robert von Bahr

2 Sennheiser MKH105 microphones; Revox A-77 tape recorder (15 i.p.s.);

Agfa PEM468 tape, no Dolby

Producer: Robert von Bahr

Tape editing: Robert von Bahr

CD transfer: Siegbert Ernst

Cover text: Robert Aitken

German translation: Per Skans

French translation: Arlette Lemieux-Chéné

Front cover photograph: M. Stanford

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,

Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© 1979 & © 1994, Grammofon AB BIS, Djursholm.

FLUTE & HARP

SPOHR, Louis (1784-1859)

**Sonate concertante in E flat major
for harp and flute, Op.113** (*Ricordi*)

20'03

- [1] I. *Allegro brillante* 9'16 — [2] II. *Adagio* 4'17 —
[3] III. *Rondo. Allegretto* 6'21
-

DONIZETTI, Gaetano (1797-1848)

Sonata for flute and harp (*Litolff*)

4'36

- [4] I. *Larghetto* 3'31 — [5] II. *Allegro Gallemberg* 1'03
-

KRUMPHOLZ, Johann Baptist (1745-1790)

Sonata in F major for flute and harp (*Napel*)

12'39

- [6] I. *Allegro* 5'03 — [7] II. *Romanze* 3'15 —
[8] III. *Tempo di minuetto* 4'17
-

HOVHANESS, Alan (b. 1911)

The Garden of Adonis,

Suite for flute and harp, Op.245 (*Peters*)

14'28

- [9] I. *Largo* 1'57 — [10] II. *Allegro* 1'28 —
[11] III. *Adagio, Like a Solemn Dance* 2'58 — [12] IV. *Allegro* 2'32 —
[13] V. *Grave* 1'21 — [14] VI. *Allegretto* 1'31 —
[15] VII. *Andante molto espressivo* 2'32
-

Robert Aitken, flute • Erica Goodman, harp